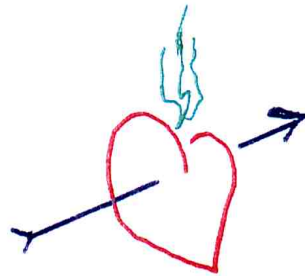
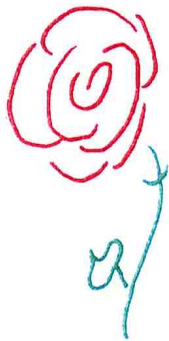


H O M E N A J E

a Buigas

mago de la cromática acu-electrónica



PIROPO A LA INGENIERIA HECHA ARTE

Señora Fuente de Montjuich:
Usted dispense-un andaluz dice-
que de Sevilla venga,mocito presumido a piropearla
y para ensalzar la belleza que usted encierra
palabras suficientes no tenga.
Es que en aquella tierra
aunque cuando nos da por darle a la muy:
no hay dios que nos contenga,
no es la cantidad de palabras nuestra riqueza,
sino la calidad del alma y de la sangre.
Pero si le digo que de las fuentes guapas
es usted la más guapa,ipor mi madre...!,que no digo
ni la mitad de lo bastante.

Señor Buigas,ingeniero catalán:
Me quito el sombrero!
Metiendo usted en fórmula de álgebra
agua,aire,talento y eléctrica energía,
ha obtenido la maravilla de las maravillas:
Darle a la fantasía donde jugar a sus anchas
a imaginar combinaciones de colores,
castillos,flores,diademas de poemas,
danzantes en corro bailando sardanas,
y de mi paisano Manuel de Falla
el embrujo de los amores.

Olé,la ingeniería hecha arte!
Olé!,de las fuentes guapas...,
la más guapa!

JUAN JIMÉNEZ

SENYORA FONT DE MONTJUÏC:

Vostè perdoni -li ho diu un andalús-
que de Sevilla vingui, fadrí presumit, a lloar-la
i que per a exalçar la bellesa que vostè enclou
paraules suficients no tingui.
Es que en aquella terra,
encara que quan ens dóna per la xerrameca
no hi ha deu que ens pari,
no és la quantitat de paraules la nostra riquesa,
sinò la qualitat de l'anima i de la sang.
Però si li dic que de les fonts maques...
és vostè la més maca,
per la meva mare...!,
que no dic ni la meitat del possible.
Senyor Buigas, enginyer català:
En trec el barret!
Fiçant vostè en fórmula d'àlgebra
aigua,aire,saviesa, i elèctrica energia,
ha obtingut la meravella de les meravelles:
Donar-li a la fantasía on jugar de ple
a imaginar combinacions de colors,
castells, flors, diademes de poemes,
dansaires en rotllana ballant sardanes,
i del meu paísà Manuel de Falla,
l'encís dels amors.
Visca l'enginyeria feta art.
Visca, de les fonts maques...;
la més maca!

Traducción de Angel M. Hernández.

